



Formato de Propuesta Técnica y Financiera

Nombre de la Organización: Centro Alternativo Rural el Limón, Inc. (CAREL).	Tipo de Organización: ONG Comunitaria
Descripción Breve de la Organización: CAREL es una ONG con domicilio y asiento social en la comunidad rural El Limón de San José Ocoa, República Dominicana, con la misión de mejorar la calidad de vida rural, basada en valores humanos y ecológicos. Tiene experiencia extensiva con “Best Practices” proyectos de infraestructura participativa, en particular micro-hidroeléctricas y telecomunicaciones.	
Persona de Contacto: Nolys Presinal	Dirección: Carretera Principal, Paraje El Limón San José de Ocoa, Republica Dominicana
Teléfono: 809.558.3086 Ext. 211	E-mail y Pagina Web: carel@el-limon.org http://el-limon.org
Título del Proyecto: Apoyo Técnico para Micro-Hidroeléctricas Comunitarias en la República Dominicana	
Objetivo del Proyecto y Resultados Esperados: Objetivo: Fomentar las capacidades necesarias para la multiplicación de los proyectos hidroeléctricos comunitarios. Resultados Esperados: <ul style="list-style-type: none">• Terminación y puesta en servicio del centro de capacitación en El Limón• Organización de la red de apoyo técnico nacional• Capacitación de “técnicos comunitarios” en las comunidades participantes• Sistematización de servicios técnicos de extensión	
Población Objetivo: Residentes de comunidades rurales marginadas sin acceso a energía eléctrica en la República Dominicana, donde hay condiciones favorables para la instalación de micro-hidroeléctricas comunitarias.	
Monto solicitado en USD: \$ 49,965	Duración del Proyecto en Meses: 12 meses



2. Resumen del proyecto:

A community-based, highly participatory micro-hydroelectric initiative in the Dominican Republic has now placed 13 village-scale systems in sustainable operation. Scaling up this “best practices” model effort to implement systems in many hundreds of appropriate sites available will require the development of a decentralized technical support network, and an appropriate national institutional center to provide coordination, training, and additional technical services. CAREL, a community-based NGO that has played a lead role in this initiative, is seeking support to complete its first classroom and office building, organize a national technical support network based on the Dominican Network of Sustainable Development With Renewable Energy (REDSER) now in formation, train a minimum of two “community technicians” in each participating community through a series of workshops, and systematize the existing professional on-site extension services.

En la República Dominicana una iniciativa comunitaria para la construcción de micro-hidroeléctrica mediante una metodología altamente participativa, ha puesto en funcionamiento 13 sistemas a escala comunitaria, los cuales funcionan de manera sostenible. La ampliación de estas "mejores prácticas" es un esfuerzo modelo para implementar sistemas en cientos de sitios disponibles que sean apropiados, lo cual requerirá del desarrollo de una red de apoyo técnico descentralizado, y un Centro Nacional para proporcionar la coordinación, capacitación y otros servicios técnicos. CAREL, una ONG basada en la comunidad que ha jugado un papel de liderazgo en esta iniciativa, está buscando apoyo para completar su primer salón de clases y el edificio de oficinas, organizar un red nacional de apoyo técnico utilizando como plataforma la estructura ya en formación de la Red Dominicana para el Desarrollo Sostenible de las Energías Renovables (REDSER), capacitar un mínimo de dos “técnicos comunitarios” en cada comunidad por medio de la primera serie de talleres y sistematizar los servicios de extensión profesional en los lugares donde sea necesario

3. Experiencia de la Organización.

EcoPartners la institución antecedente de CAREL, introdujo el concepto de micro-hidroeléctricas comunitarias a través de una metodología altamente participativa, en la República Dominicana en 1996, después supervisó la construcción de los 3 primeros sistemas modelo. Se incorporó como CAREL en 2004, y participó en el diseño y construcción de 10 sistemas adicionales en colaboración con el PPS-PNUD. Elaboró y presentó varios talleres técnicos micro-hidroeléctricos (2004-2009). Ha manejado fondos (\$ 170,116) de la Alianza Energía Alternativa (AEA) para la construcción de hidroeléctricas. Tiene un papel clave en el establecimiento de la red nacional de comunidades comprometidas con energía renovable REDSER, y actualmente es coordinador del comité directivo de la misma. También trabaja en telecomunicaciones rurales, específicamente redes inalámbricas de varias comunidades, y la producción de video.



4. Descripción narrativa del proyecto

4.1. Justificación:

La energía eléctrica a partir de fuentes renovables es una necesidad para cualquier comunidad sostenible. Además, es un imperativo global para reducir la emisión de dióxido de carbono y otros gases dañinos. Donde existen las condiciones de agua y pendiente suficiente, las micro-hidroeléctricas ofrecen la solución más factible para esta necesidad. En el caso de sistemas con capacidad por debajo de 100 kW de salida, los impactos ambientales son muy mínimos y la tecnología es lo suficientemente sencilla, lo que permite a las comunidades rurales instalar y mantener sus sistemas con un mínimo de ayuda técnica. Los beneficios del aprovechamiento de una metodología participativa son: 1) Gran parte de la inversión de capital es remplazada por la mano de obra de los beneficiarios, 2) El proceso tiene como resultado una capacitación técnica y organizativa de los comunitarios, 3) La comunidad adquiere la capacidad de mantener el sistema de manera permanente, y 4) Las capacidades aprendidas, el sentido de autoestima generado, y la disponibilidad de energía eléctrica permanente formarán una base fuerte para el desarrollo comunitario siguiente.

Tenemos la experiencia exitosa “best practices” de 13 micro-hidroeléctricas comunitarias funcionando en la actualidad, pero proyectamos que existan más de 1,000 sitios apropiados en la República Dominicana. Con el alza de los precios del petróleo, este modelo podría ser factible para muchas comunidades hasta ahora conectadas en la red de energía nacional. Varias instituciones nacionales e internacionales están cada vez más consciente de la importancia de la energía renovable, en consecuencia nuevas fuentes de financiamiento están surgiendo. El bloqueo principal se encuentra en la aportación de apoyo técnico y organizativo. Para proporcionar este apoyo de manera más eficiente y efectiva, pretendamos desarrollar una capacidad básica en cada comunidad participante, no sólo para trabajar en su propia comunidad, sino también para brindar apoyo en las comunidades vecinas. Esta estrategia necesita una red de coordinación regional y nacional para garantizar acceso a un nivel de apoyo adecuado para cada comunidad participante, además un mecanismo para preparar los comunitarios y ofrecer apoyo profesional en el momento oportuno. La sostenibilidad económica de la red será asegurada por una contribución fija de los ingresos de sistemas establecidos y funcionando, además de un porcentaje del presupuesto de construcción de cada nuevo proyecto.

La importancia de un apoyo técnico adecuado se demuestra mediante una comparación de los resultados de dos programas nacionales albergados en el PNUD. Caso 1) El PPS tiene la mayor experiencia con proyectos participativos, y tiene una red de apoyo amplia, en condiciones económicas limitadas. Desde 1997 ha puesto 13 sistemas en servicio, y está apoyando la construcción de 6 adicionales. Caso 2) El PER está implementando un proyecto elaborado en gran medida por el PPS, con las mismas líneas metodológicas. El proyecto se inició en 2008, y tiene la meta de instalar 31 sistemas en 5 años. Por falta de experiencia participativa y el desarrollo de un mecanismo adecuado de apoyo técnico, hasta la fecha solo ha puesto un sistema en servicio, y tiene 8 en proceso de construcción.



4.2 Línea base:

En la actualidad existen 13 micro-hidroeléctricas comunitarias instaladas con la participación de CAREL. Las tres primeras (1997-2002) fueron hechas con diseños y supervisión de construcción proporcionados por EcoPartners, un proyecto con base en Cornell University (EU) y antecedente de CAREL, y con apoyo financiero y organizativo del PPS-PNUD.

Actualmente la ayuda técnica se recibe de manera muy informal, mediante la coordinación del PPS. Una comunidad solicita un proyecto del PPS, y después PPS y CAREL colaboran con la comunidad en un proceso de diseño. La ayuda en el proceso de construcción proviene principalmente de un técnico con apoyo puntual de ingenieros de Carel y PPS. Con el incremento de la cantidad de proyectos en camino, los recursos técnicos parecen demasiado escasos. Necesitamos mandar técnicos e ingenieros a trasladarse hacia el interior del territorio nacional para resolver problemas que podríamos tratar a nivel local, debido a que las visitas de supervisión son limitadas, y a veces las comunidades buscan ayuda de personas poco calificadas, o toman decisiones sin entender las implicaciones. Esta situación ya ha resultado en varios errores con pérdida de trabajo, tiempo, y dinero.

Los varios participantes PPS, CAREL y varias comunidades del interior del país, las cuales en la actualidad forman parte de la estructura organizacional de la REDSER, están consciente de que hace años necesitamos de más capacidad técnica descentralizada, con una estructura multi-nivel para coordinar estas capacidades. Hasta el momento la REDSER no cuenta con un plan de trabajo para dar respuestas a estas necesidades. Carel, cuenta con experiencia extensiva en capacitación técnica, habiendo entregado varios talleres sobre micro-hidroeléctricas en diferentes comunidades del país. Para ampliar la cobertura de la capacitación se hace necesario la terminación del Centro de Capacitación en la Comunidad del Limón en San José de Ocoa, el cual hasta la fecha se encuentra en 70% de su fase de construcción.

Cada proyecto necesita 25 – 75 días de apoyo en el sitio, pero depende del nivel organizativo y técnico de la misma comunidad, tiempo que puede disminuirse con el resultado de la capacitación de los técnicos comunitarios. Gran parte del apoyo técnico es proporcionado por Juan Ortiz, quien constituye un modelo del proceso a seguir para el desarrollo de un comunitario, hasta alcanzar las capacidades necesarias para ser un técnico extensionista. Adquirió las capacidades básicas construyendo y manteniendo la hidroeléctrica de su propia comunidad, y sigue capacitándose con el apoyo de un ingeniero de CAREL. Él trabaja en varias comunidades un promedio de 3 días de la semana, y recibe un salario mínimo del gobierno, y un poco más de los varios proyectos donde trabaja. Varios comunitarios de otros lugares del país muestran potencial para convertirse en extensionistas profesionales, pero por falta de una estructura de capacitación y apoyo han perdido la oportunidad de desarrollarse.



4.3 Objetivos y propósito del proyecto.

Propósito: Avanzar en el uso de energía renovable y limpia por medio de la implementación de una estructura de apoyo, necesaria para multiplicar el proyecto de micro-hidroeléctricas actual.

Objetivos generales:

- Reducir la emisión de gases invernaderos con uso de energía renovable
- Aumentar la calidad de vida rural con servicio eléctrico sostenible

Objetivos específicos:

- Poner en servicio un centro de capacitación comunitaria especializada
- Organizar una red regional y nacional para coordinar el apoyo
- Capacitar “técnicos comunitarios” para proporcionar apoyo técnico a los proyectos micro-hidroeléctricos en sus comunidades y las comunidades vecinas
- Sistematizar un servicio de extensión para ofrecer apoyo profesional donde sea necesario

4.4 Resultados del proyecto e indicadores: Describa los resultados cuantitativos y cualitativos que el proyecto espera generar. Explique cómo va a monitorear el progreso, así como los indicadores que se utilizarán para evaluar si los resultados que se esperan son alcanzados.

1. Una institución de capacitación especializada en servicio en El Limón, RD
Indicadores: Terminación y equipamiento del edificio (observación, inauguración), selección de instructores (nomina), cursos preparado (currículo)
2. La red de apoyo definida y organizada
Indicadores: Documento con nómina de “técnicos comunitarios” y coordinadores regionales
3. Diez Talleres de capacitación realizados a un total de 50 “técnicos comunitarios”
Indicadores: Nominas de participantes, currículo
500 horas de servicios técnicos entregados por los “técnicos comunitarios”
Indicadores: Informe de cada comunidad participante
4. 500 horas de servicios de extensión entregado a nivel nacional
Indicadores: Informes de los extensionistas
5. Sitio Web y producción audiovisual para socialización
Indicadores: Documentación y producción audiovisual publicados en la web.

4.5 Actividades del Proyecto y Metodología

1. Terminación de Construcción del Centro de Capacitación

Metodología: La estructura principal innovadora de ferrocemento (resistente a ciclón y terremoto) será terminada por un equipo de residentes de la comunidad, y la ayuda puntual de un maestro de construcción.

Actividades:



- 1.1 Compra materiales
- 1.2 Selección equipo de construcción
- 1.3 Fase de construcción
- 1.4 Preparación y equipaje de oficina y aula
- 1.5 Inauguración

2. Organización Red Nacional de Apoyo Técnico

Metodología: La Red de Apoyo será diseñada por una serie de talleres participativos basado en REDSER, una red actual de comunidades, ONG's comprometidas con desarrollo sostenible, y con la participación del PPS-PNUD, actor clave en los proyectos micro-hidroeléctricas comunitarias, hasta la fecha.

Actividades

- 2.1 Planificación con REDSER y PPS (taller inicial 7-8 septiembre)
- 2.2 Elaboración del documento de estructura y responsabilidades
- 2.3 Selección de “técnicos comunitarios” y coordinadores regionales
- 2.4 Orientación de coordinadores regionales

3. Capacitación de “Técnicos Comunitarios”

Metodología: La capacitación consistirá de un balance de teoría y experiencia práctica con los sistemas micro-hidroeléctricas en El Limón (fuente energética del Centro) y las comunidades vecinas de Los Martínez y Los Naranjales.

Actividades

- 3.1 Elaboración del contenido de los talleres
- 3.2 Presentación de talleres técnicos
- 3.3 Certificación de “Técnicos Comunitarios”

4. Sistematización del Servicio de Extensión

Metodología: Los extensionistas son generalmente residentes rurales con habilidades técnicas pero poca educación formal, quienes se iniciaron trabajando en los sistemas de sus propias comunidades. Trabajan directamente con los comunitarios de los varios proyectos, hasta el nivel que garantiza el éxito del proyecto. La intervención típica es de 25 – 75 días por instalación, pero esperamos será muy reducido con la introducción de los “técnicos comunitarios”. También ayudan en casos de averías, que la comunidad no puede resolver, daños de tormentas, etc.

Actividades

- 4.1 Definición de servicios
- 4.2 Selección y certificación de personal
- 4.3 Elaboración de documentación

5. Documentación para Socialización.

Metodología: Los documentos sobre las estructuras definidos, currículos, etc sirvan para uso interno, además como modelos para otros. El medio de publicación principal será el sitio del web de CAREL. El proceso del desarrollo de la red y capacitación será grabado en forma digital, y producirán un documento audio-visual que comparta la experiencia del proyecto, para comunidades participantes potenciales e instituciones.

Actividades



- 5.1 Elaboración de definiciones estructurales de la red, currículos
- 5.2 Grabación audio-visual de actividades
- 5.3 Desarrollo del sitio del web
- 5.4 Producción audio-visual para socialización

6. Evaluación y Monitoreo... vea 3.7 abajo

7. Administración

4.6 Marco Lógico

Resumen Narrativo	Indicadores Verificables	Medios de Verificación	Supuestos
Fin Contribuir a la reducción de emisión de gases invernadero	260,000 toneladas (estimadas) de dióxido de carbono evitadas en 10 años. ¹	Kilowatts generados de proyectos que recibirán apoyo técnico en los próximos 10 años	Disponibilidad de financiamiento para implementar 276 proyectos en 10 años
Propósito Implementar la estructura de apoyo necesario para multiplicar el proyecto de micro-hidroeléctricas participativos	<ul style="list-style-type: none"> • Red de apoyo definido y funcionando • Participantes capacitados y certificados 	<ul style="list-style-type: none"> • Documento de planificación • Compromiso de comunidades participantes • Nómina de Certificados 	<ul style="list-style-type: none"> • Financiamiento adecuado de Red de Apoyo Técnico • Voluntad de los varios participantes actuales
Productos 1. Una institución de capacitación especializada funcionando en El Limón, RD 2. La red de apoyo organizada	<ul style="list-style-type: none"> • Terminación y equipamiento del edificio • Selección de 3 instructores • 3 Talleres preparados <ul style="list-style-type: none"> • Estructura de la red definida • 25 comunidades comprometidas • 50 "Técnicos comunitarios" seleccionados • 5 Coordinadores regionales seleccionados 	<ul style="list-style-type: none"> • Inauguración • Nómina de personal • Currículos de Talleres <ul style="list-style-type: none"> • Documento de definición • Nomina "técnicos comunitarios" • Nomina coordinadores 	<ul style="list-style-type: none"> • Disponibilidad de recursos humanos especializadas para formar el equipo de capacitación <ul style="list-style-type: none"> • Voluntad de comunidades y comunitarios participantes

¹ Cálculos por Jon Katz, CAREL



<p>3. “Técnicos comunitarios” capacitados en las comunidades participantes</p> <p>4. Servicios de extensión sistematizado</p> <p>5. Documentación para socialización elaborados</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 10 talleres realizados • 50 “técnicos comunitarios” capacitados y certificados <p>3 extensionistas técnicos seleccionados orientados y certificados</p> <ul style="list-style-type: none"> • documentos de definición de Red, Técnicos comunitarios, extensionistas • 3 currículos de talleres • Sitio web en línea • Producción audiovisual elaborada 	<ul style="list-style-type: none"> • Informes de instructores • Nómina de participantes • Nómina de certificados <ul style="list-style-type: none"> • Documentación del servicio de extensión • Nómina de extensionistas certificados • Disponibilidad de productos en el sitio web 	<ul style="list-style-type: none"> • Centro de capacitación disponible • Contenido listo • Certificación definida • Voluntad de comunitarios <ul style="list-style-type: none"> • Certificación definida • Disponibilidad de extensionistas calificados <ul style="list-style-type: none"> • Capacidad institucional para producir la documentación 																										
<p>Actividades</p> <p>1. Terminación de Construcción del Centro de Capacitación en El Limón</p> <p>2. Organización Red Nacional de Apoyo Técnico</p> <p>3. Capacitación de “Técnicos Comunitarios”</p> <p>4. Sistematización del Servicio de Extensión</p> <p>5. Documentación</p>	<table border="0"> <tr> <td>OAS</td> <td>18,777</td> </tr> <tr> <td>Otros</td> <td>17,975</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>36,752</td> </tr> </table> <table border="0"> <tr> <td>OAS</td> <td>9,112</td> </tr> <tr> <td>Otros</td> <td>7,955</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>17,067</td> </tr> </table> <table border="0"> <tr> <td>OAS</td> <td>9,992</td> </tr> <tr> <td>Otros</td> <td>15,185</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>25,177</td> </tr> </table> <table border="0"> <tr> <td>OAS</td> <td>3,666</td> </tr> <tr> <td>Otros</td> <td>8,555</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>12,221</td> </tr> </table> <table border="0"> <tr> <td>OAS</td> <td>3,436</td> </tr> </table>	OAS	18,777	Otros	17,975	Total	36,752	OAS	9,112	Otros	7,955	Total	17,067	OAS	9,992	Otros	15,185	Total	25,177	OAS	3,666	Otros	8,555	Total	12,221	OAS	3,436	<ul style="list-style-type: none"> • Inauguración • Entrega de talleres <ul style="list-style-type: none"> • Documentación de definición • Compromisos de comunidades <ul style="list-style-type: none"> • Nómina de técnicos certificados <p>Horas entregadas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nómina de técnicos certificados • Horas entregadas <ul style="list-style-type: none"> • Publicación en el Web 	<ul style="list-style-type: none"> • Voluntad equipo de construcción comunitario • Supervisión adecuada <ul style="list-style-type: none"> • Voluntad comunidades y técnicos • Comunicación <ul style="list-style-type: none"> • Voluntad de comunitarios <ul style="list-style-type: none"> • Fondos para salarios <ul style="list-style-type: none"> • Capacidad técnica
OAS	18,777																												
Otros	17,975																												
Total	36,752																												
OAS	9,112																												
Otros	7,955																												
Total	17,067																												
OAS	9,992																												
Otros	15,185																												
Total	25,177																												
OAS	3,666																												
Otros	8,555																												
Total	12,221																												
OAS	3,436																												



para Socialización	Otros	3,165		disponible
	Total	6,601		
6. Monitoreo y evaluación	OAS	2,676	• Informes entregados	
	Otros	3,275		
	Total	5,951		
7. Administración	OAS	2,306	• Terminación exitosa	
	Otros	3,190		
	Total	5,496		

4.7 Cronograma / Plan de Trabajo:

Plan de Trabajo																		
Actividad	Producto	Meses												Responsable	Indicador	Presupuesto		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			Fondos OEA	Co-Finan.	Total (US\$)
1. Terminación Construcción Del Centro															18777	17975	36752	
1.1	Material Comprado	■	■	■										N Presin	Gastos	7168	1428	8595
1.2	Equipo Seleccionado	■												N Presin	Nomina	234	314	548
1.3	Edificio Terminado	■	■	■	■									J Katz	Avance	8040	14079	22119
1.4	Listo para Talleres					■								J Katz	Inspección	3102	1841	4943
1.5	Inauguración					■								N Presin	La Actividad	234	314	548
2. Organización Red Nacional De Apoyo															9112	7955	17067	
2.1	Red Planificado	■	■	■										L Cordero	Compromiso Comunitario	5923	5171	11094
2.2	Documento Definición		■	■	■									L Ecchav	Publicado	1367	1193	2560
2.3	Personal Seleccionado			■	■									N Pres	Nomina	1367	1193	2560
2.4	Coord. Regional Orientado				■									J Katz	Taller	456	398	853
3. Capacitación "Técnicos Comunitarios"															9992	15185	25177	
3.1	Contenido Elaborado				■	■								J Katz	Currículo	2498	3796	6294
3.2	Talleres Entregado					■	■	■	■					J Katz	Nomina	6495	9870	16365
3.3	Técnicos Certificados								■	■				N Presin	Nomina	999	1519	2518
4. Sistematización De Servicios De Extensión															3666	8555	12221	
4.1	Servicios Definido					■	■							J Ortiz	Compromisos Comunitarios	1466	3422	4888
4.2	Personal Seleccionados					■	■	■	■					J Katz	Nomina	1100	2567	3666
4.3	Documentación Elaborado									■		■		L Cordero	Publicación	1100	2567	3666
5. Documentación Para Socialización															3436	3165	6601	
5.1	Documentos Elaborados				■	■	■	■	■	■	■	■	■	L Cordero	Publicación	687	633	1320



Tanto las mujeres como los hombres participaran de manera activa en el proyecto en igualdad de condiciones, a través de:

- La capacitación en el proceso de formación técnico organizativa,
- Instalación de los proyectos hidroeléctricos,
- Operación y mantenimiento de las centrales hidroeléctricas
- Integración en la red de coordinación y apoyo técnico a nivel regional y nacional
- Compromiso de los técnicos capacitados de ser multiplicadoras/es de los conocimientos adquiridos en el proceso de capacitación en las comunidades involucradas en el proyecto y otros con potencial hidroeléctrico.
- La red será un espacio de coordinación, difusión y sensibilización que promoverá la equidad de género en todas las acciones que desarrolle el proyecto.

Por lo tanto este proyecto no afectará la integración de mujeres y hombres en el desarrollo de las acciones, el mismo propiciará un mayor nivel de participación de la mujer en igualdad de condiciones en los espacios de toma de decisiones y en el acceso de oportunidades en cuanto a recursos, conocimientos y medios productivos, que tienden a mejorar las condiciones de vida de las familias

4.10 Composición del Equipo y Asignación de Tareas:

Nolys Presinal, CAREL, Organización, Coordinador General, Manejo general del proyecto

Jon Katz, CAREL, Energía renovable y proceso participativo, Consultor, Encargado de capacitación

Luis Miguel Echavarría, CAREL, Técnico de Planificación, Administración, Recolección de datos y preparación de informes

Luis Cordero, CAREL, Diseño y evaluación de proyectos, Consultor, Encargado de Evaluación, Documentación y Certificación

Juan Manuel Ortiz, CAREL y CDEE, Técnico Micro-hidroeléctrico extraordinario, Extensionista, Apoyo técnico en las comunidades.

Marcia Boyd, CAREL, Cultura y Educación, Coordinadora Multimedia, Documentación Audio-Visual

4.11 CV del Personal Propuesto

Nolys Manuel Presinal

Dirección

Calle Principal No. 22 El Limón San José de Ocoa, Rep. Dom.

Teléfonos: 809-558-3086 ext. 211 Celular: 829-797-8569

Correo jelinsonjoel@gmail.com

Formación Académica.

Licenciado en Informática y Educación, Universidad Dominicana O&M

- Curso de Futuro Brillante y Servicio Voluntario Juvenil



- Curso Taller sobre Manejo y sostenibilidad de los telecentros comunitarios en Republica Dominicana.
- Curso de manejo contable y administrativo de proyectos de desarrollo comunitarios.

Experiencia Profesional.

(2012) Auxiliar de contabilidad, Alcaldía Municipal de San José de Ocoa.
Asesor de Monográfico para Licenciatura de Educación.

(2007-2010) Maestro de Informática Básica, Telecentros Los Naranjales, Los Martínez y El Limón, por el
Centro Alternativas Rural El Limón Inc, CAREL.

(2010) Co-coordinador Educativo CAREL

(2008) Coordinador proyecto de renovación Hidroeléctrico El Limón de Ocoa

(2003) Camarógrafo, documentando incidencias de agricultura orgánica sostenible, en Ecuador, para ser replicadas en Rep. Dom.

Jon George Katz

Comunidad de El Limón

San José de Ocoa, República Dominicana

Teléf.: oficina: 809.558.8036 x 211 cel: 809.490.9001 Email: jon@el-limon.org

Formación Académica:

(1967) Licenciado en Ciencias, Antioch College, Yellow Springs, Ohio, USA,

(1969) Master en Física, Columbia University, NYC, USA

Experiencia Profesional:

(2004 – 2012) Asesor Residente, CAREL

(2004) Fundador de CAREL

(1996 – 2012) Ingeniero especializado en Micro-Hidroeléctricas y Telecomunicaciones

(1994) Fundador y Director de EcoPartners, afiliado de Cornell University, Ithaca NY

(1990) Director Técnico, Global Walk for a Livable World (Caminata nacional norteamericana para el medio ambiente)

(1984-1995) Consultor de informática, Co-Fundador del Institute for Global Communication (IGC) (1985)

(1982-1989) Consultor de energía renovable y conservación de energía. Co-Fundador de San Francisco Community Energy Coalition (1984)

(1972-1985) Contratista y Maestro de Plomería y Energía Solar, certificado en California

(1971-1972) Profesor de escuela pública del nivel intermedio, NYC

Luís Porfirio Cordero Aquino

Urbanización “Las Flores C/1^{ra}. N^o. 34

San José de Ocoa, República Dominicana.

Teléf. 809-558-2681, Celular. 809-653-6621, **e-mail:**

Formación Académica:

1984.- *Dasónomo en Manejo y Administración Forestal.* Escuela Nacional de Ciencias Forestales, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Siguatopeque, Comayagua, República de Honduras, C.A.

1995.- *Técnico en Informática.* Centro Tecnológico Cumbre, Inc. (CENTEC), San José de Ocoa. R.D.

Experiencia Profesional:

(2005-2012) *Colaborador*, Programa Solidaridad. Gabinete de Políticas Sociales, Presidencia de la Rep. Dominicana



Provincia San José de Ocoa, R.D.

- Entrenamiento de personal. Validación registros de familias. Actualización base de datos beneficiarios.
- Apoyo en definición de estrategias operativas. Soporte técnico en informática.

(1998-2012) *Asesor Técnico*, Centro Alternativo Rural El Limón, Inc. (Carel). San José de Ocoa, R. D.

- Planificación participativa. formulación, monitoreo y evaluación de proyectos de desarrollo comunitario.

(1998-2003). *Encargado Unidad de Monitoreo & Evaluación*, Asociación para el Desarrollo de San José de Ocoa.

- Planificación, monitoreo y evaluación. Formulación de proyectos. Investigación Forestal.

(1992-1997) *Asesor División Forestal*, Depto. de Rec. Naturales, Asoc. Para el Desarrollo de San José de Ocoa, R.D.

- Planes de manejo forestal, Investigación forestal, Elaboración guía técnica manejo plantaciones forestales.
- Formulación de proyectos forestales. Capacitación de productores y técnicos extensionistas.

(1988-1991) *Encargado Prevención y Control de Incendios*, Sub-distrito Forestal de San José de Ocoa, R. D.

- Organización campañas prevención incendios, capacitación en prevención y combate de incendios.

(1986-1988) *Extensionista Forestal*, Asociación para el Desarrollo de San José de Ocoa, Inc. San José de Ocoa, R. D.

- Formulación planes de reforestación con participación comunitaria. Capacitar en manejo de plantaciones.
- Comercialización de productos forestales. Formulación de proyectos forestales comunitarios.

(1985) *Asistente División Técnica*, Dirección General Forestal, Santo Domingo; República Dominicana.

- Apoyo técnico en inventario nacional forestal, proyecto CRIES, Universidad Estatal de Michigan, U.S.A.

Juan Manuel Ortiz Díaz

Comunidad Los Martínez

San José de Ocoa, RD

Tel: 809.558.3086, Ext. 421., Cel. 829.899.5179 Email: juan_ortiz_manolo@hotmail.com

Formación.

Secundaria Liceo José Núñez de Cáceres, 2do. Bachillerato

Experiencia profesional.

(2009)- Supervisor Técnico UERS

(2002) – Técnico micro-hidroeléctrica

- Diseño instalación de 12 Microhidroeléctricas.
- Perfiles de tubería, desarenador, filtro, etc

(1994- 2012) Mecánico de motocicletas.

(1985- 2012) Agricultor. Especialista en infraestructura de irrigación.

Luis Miguel Echavarría Presinal,

Fecha y Lugar de nacimiento: 9 de octubre 1975.

Dirección: El Limón, calle principal, # 27



Contactos: Teléfono 809 558 3086-Ext. 211 y Móvil 829-542-5240, Correo electrónico:

josemiguel_echavarría@yahoo.com

Formación Académica:

2004-2010 Lic. En informática, Universidad Dominicana O&M, extensión Ocoa, ,

- Curso sobre manejo contable,
- Curso taller sobre Preparación y Ejecución de Talleres Educativos,
- Diagnostico y Planificación Comunitaria,
- Curso Taller Sobre Liderazgo y Comunicación.

Experiencia laboral:

2002-2003 Profesor interino en la escuela básica del Limón

1999-2001 Documentación del proyecto de capacitación y preparación de materiales educativos.

Proyecto de La

fundación Inter America (FIA), ,

2003-2005 Coord. del Proyecto Integrar de Micro Empresa y Agricultura Sostenible, el Limón. San José de Ocoa.

201-2012. Enc. Departamento de planificación del Ayuntamiento de San Jose de Ocoa. RD.

Referencias: Lic. Alfredo Arias Lara, Teléfono. 809-558-2121, Jorge Emilio Echavarría Teléfono, 829-278-0303, Lic. Luis Armando Mateo Teléfono, 829-801-8005 .

MARCIA BOYD

El Limón, San José de Ocoa

marcie.boyd@gmail.com

809-558-3086 ext. 211 (Oficina), 809-848-3244 (Celular)

Formación

2006 Máster, Dramaturgia Musical, New York University (NYU)

1999 Máster, Pedagogía de la Música (Canto y Coro), Ithaca College

1978 Máster, Pedagogía de los Idiomas (Alemán), Middlebury College

1975 Licenciada, Idioma Alemán, Central Michigan University

1972 Licenciada, Música e Idioma Francés, Central Michigan University

Experiencia Profesional

República Dominicana:

2010---2012 Trabajadora Cultural, Centro Alternativo Rural El Limón, Inc.:(CAREL).

- Productora de la docunovela “MADRE NIÑA”
- Directora del proyecto “VISIÓN HEMBRA”
- Coordinadora de proyectos juveniles artísticas (video, teatro, música, Carnaval y intercambios culturales)

Estados Unidos

1991-2008 New York

- Profesora de Música (Canto, Piano y Guitarra)
- Profesora de Idiomas (Inglés, Alemán y Francés)
- Directora de coros en una iglesia católica

1981-1990 New York & Boston

- Cantante Profesional.



PRESUPUESTO POR ACTIVIDAD

	OAS	OTROS	TOTAL
1. TERMINACION DEL CENTRO			
MATERIALES			
Cemento y Arena	3500	500	4000
Varilla y Malla	800		800
Eléctricos	350		350
Varios	500	300	800
EQUIPOS			
Ligador para cemento	550		550
Andamios y Escaleras	800		800
Herramientas de construcción	200		200
Computadora y impresora	500	400	900
Actualización enlace Internet	500		500
Muebles de Aula y Oficina	1400	500	1900
PERSONAL			
Equipo CAREL	3135	5775	8910
INCENTIVOS COMUNITARIOS			
Equipo de Construcción	5000	10000	15000
TRANSPORTE	820	340	1160
GASTOS OPERATIVOS	722	160	882
SUBTOTAL	18777	17975	36752
2. ORGANIZACION RED DE APOYO TECNICO			
Personal	5115	7370	12485
Alimentos 50 participantes x 3 días x \$ 10	1500		1500
Insumos 10 talleres * \$75	750		750
Transporte	1025	425	1450
Gastos Operativos	722	160	882
SUBTOTAL	9112	7955	17067
3. CAPACITACION "TECNICOS COMUNITARIOS"			
Personal CAREL 10 talleres x 20 horas x \$ 12	5995	9185	15180
Personal "Técnicos comunitarios"		5000	5000
Alimentos 50 participantes x 3 días x \$ 10	1500	500	2000
Insumos 10 talleres * \$75	750		750
Transporte	1025	340	1365
Gastos Operativos	722	160	882
SUBTOTAL	9992	15185	25177
4. SISTEMATIZACION SERVICIOS DE EXTENSION			
Personal 10 talleres x 20 horas x \$ 12	2145	8305	10450
Insumos 10 talleres * \$75	750		750
Transporte	410	170	580
Gastos Operativos	361	80	441
SUBTOTAL	3666	8555	12221
5. DOCUMENTACION PARA SOCIALIZACION			
Personal	2365	2915	5280
Insumos	300		300
Transporte	410	170	580



Gastos Operativos	361	80	441
SUBTOTAL	3436	3165	6601
6. MONITOREO Y EVALUACION			
Personal	1705	3025	4730
Insumos	200		200
Transporte	410	170	580
Gastos Operativos	361	80	441
SUBTOTAL	2676	3275	5951
			0
7. ADMINISTRACION			
Personal	1540	3025	4565
Insumos	200		
Transporte	205	85	290
Gastos Operativos	361	80	441
SUBTOTAL	2306	3190	5496
TOTAL	49965	59300	109165

DETALLE POR CATEGORIA

DETALLE TRANSPORTE

Combustible \$ 200 x 12 meses	2400		2400
Mantenimiento \$ 100 x 12 meses	1200	600	1800
Depreciación \$ 50 x 12 meses		600	600
Viáticos	500	500	1000
SUBTOTAL	4100	1700	5800

DETALLE GASTOS OPERATIVOS

COMUNICACION			
Cuenta Teléfono e Internet 12 meses x \$ 100	1200		1200
Tarjetas Celulares	300	300	600
ENERGIA ELECTRICA	360		360
ALIMENTOS Y PREPARACION	1500	500	2000
VARIOS	250	500	750
SUBTOTAL	3610	800	4160

DETALLE PERSONAL

EQUIPO CAREL			
Coordinador (Nolys Presinal)	6000	8000	14000
Encargado Capacitación (Jon Katz)	5000	10000	15000
Planificación (Luis Cordero)	5000	5000	10000
Documentación (Luis Miguel Echavarria)	3000	2000	5000
Técnico (Juan Ortiz)		10000	10000
Audio-Visual (Marcia Boyd)	1000	1000	2000
Costos Sociales 10%	2000	3600	5600
SUBTOTAL	22000	39600	61600

DETALLE INCENTIVOS COMUNITARIOS

Equipo Construcción	5000	10000	15000
Equipo Técnicos Comunitarios		5000	5000



SUBTOTAL

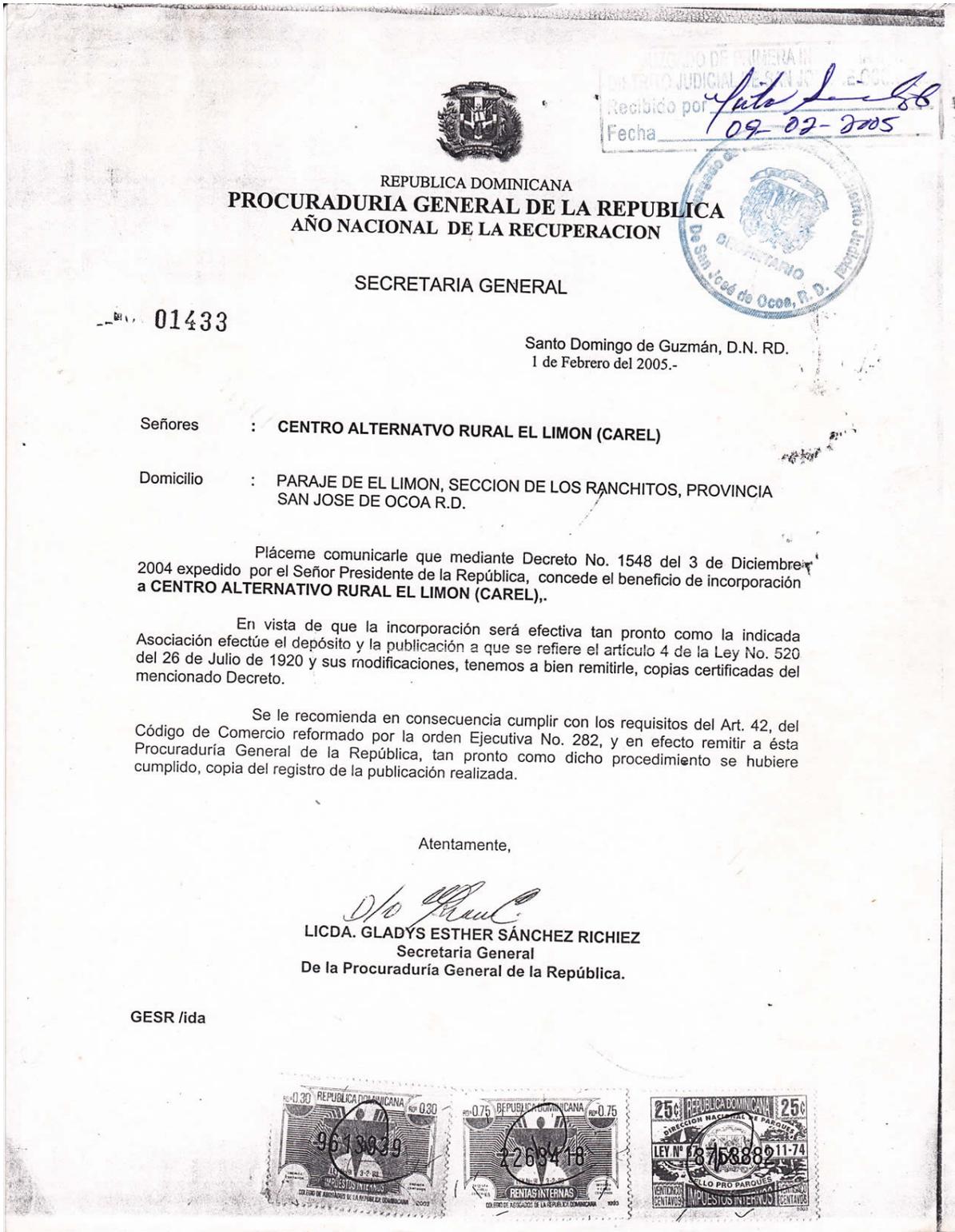
5000

15000

20000



Anexo 1: Documento que demuestra la existencia legal de su organización



PROPOSAL FROM CAREL, DOMINICAN REPUBLIC

APOYO TÉCNICO PARA MICRO-HIDROELÉCTRICAS COMUNITARIAS EN LA REPÚBLICA DOMINICANA

CLARIFICATIONS AND RESPONSES

1. What will be the content of the workshops' curriculum? How long will the workshops be? Please provide a sample agenda for one of the training workshops outlining the main topics and hours assigned to each.

The initial workshops will be for the "community technicians", 2-3 persons in each community with a hydroelectric system under construction or in operation. The initial series will consist of 2 workshops. These are practical 3-day workshops combining basic technology with site visits and hands-on practice. The first will be a general introduction to community hydro, and the second more focused on specific topics, including construction techniques, maintenance, and administration.

Introductory Workshop 1:

- Day 1 Morning: Basic hydroelectric concepts, Turbine types (Classroom) -3 hrs
Afternoon 1: Site visit to El Limon Turbine -2 hrs
Afternoon 2: Measuring flow and altitude (Classroom) -2 hrs
Evening: Social issues discussion with El Limon residents -2 hrs
- Day 2 Morning: Site Visit to Los Martinez turbine -3 hrs
Afternoon 1: Site visit to Los Naranjales turbine and intake -3 hrs
Afternoon 2: Water flow measurement practice -2 hrs
Evening: cultural activity -2 hrs
- Day 3 Morning 1: Discussion of site visits -1 hr
Morning 2: Design issues and challenges -1 hr
Morning 3: Construction issues and challenges -1 hr
Afternoon 1: Intercommunity cooperation - 1 hr
Afternoon 2: Evaluation -1/2 hr

2. How big (dimension) is the Center? Are there plans to use it for other purposes as well, apart from just classroom and office? Will it be used on a daily basis or will it be used in sporadic training sessions?

The main building will be completed under this project. It is 24 feet x 48 feet in size, and consists of one large classroom/assembly space and the office. It will be in daily use for a variety of CAREL educational and administrative functions, including the Vision Hembra video production project, communications center for the Dominican Renewable Energy Network (REDSER), and will also serve as a shelter in case of hurricanes.

3. Will trainees be traveling from other parts of the country? If so, who will cover the travel costs?

Workshop participants will come from all over the Dominican Republic. Generally travel costs will be paid by their communities, from revenue generated by charges for electrical service. In the case of systems under construction, these costs will be included under the technical assistance budget item.

4. How many people will be trained in each workshop?

We have found that groups of 15 are ideal; much individual teaching is necessary, since participants will be learning content new to their experience, and often have little education and low literacy levels. We are planning to present the two-workshop series five times, for a total of 75 participants. We expect about 50 of these participants to become fully certified “community technicians”, with the remainder “technical assistants”.

5. Will the technicians trained (under output 3 of the project) be the providers of the extension services? How are those 2 outputs related?

In general, the “community technicians” will be volunteers, less skilled than the “extensionists”, and will operate primarily in their local community, and in nearby communities. “Community technicians” will be the first line of technical support, and will call an extensionist as needed. “Extensionists” will be paid professionals, have much more extensive experience and training, including in design, and will travel nationally as needed. The initial extensionists will be those persons already delivering skilled services, and additional extensionists will be added through a process that includes field experience with these professionals.

6. Please provide more detail on the 500 hours of technical services to be delivered under outputs 3 and 4.

“community technicians”:

- Evaluation of neighboring communities for hydroelectric potential
- Supervision of trenching and piping (new systems)
- Participation in turbine installation (new systems)
- Participation in distribution wiring (new systems)
- Supervision of home wiring (new systems)
- Maintenance of systems (existing systems)

“extensionists”

- Development of system profiles (new systems)
- Preliminary designs (new systems)
- Oversight of construction of civil works: intakes, sand traps, trenching and piping (new systems)
- Supervision of turbine installation (new systems)
- Participation in distribution wiring (new systems)
- Oversight of home wiring (new systems)
- Supervision of startup (new systems)
- Troubleshooting and major repairs (existing systems)

7. How will the training Center cover its operation costs after the project is over (sustainability)? Will there be staff permanently at the Center?

CAREL will be based at the Center, with permanent staff. New hydroelectric projects will pay for startup on-site extension services and training their “community technicians” from their technical assistance budgets. Ongoing projects will pay for any extension services needed from their electricity revenues. CAREL will offer a variety of other technical workshops for rural development, courses in wireless internet extension and low-cost video production are already being planned.

8. In terms of the Project Timeline, please explain, if the Center is 70% built could it be finished in less than 5 months? What is the reason to assign 3 months to getting the materials?

So far, all labor at the Center has been volunteer. By providing a small incentive, the construction will move much more quickly. Materials must be purchased over the period of construction, particularly cement, which has a short storage life in a damp environment., and sand, which washes away in the rain.

9. In the Justification section it says that a major contribution will be given by the community through manual labor. Do you have certainty on their willingness and availability? If the community doesn't provide the required labor do you have a strategy to offset the cost without compromising the project time frame and budget?

There is a strong commitment on the part of community members to work on a volunteer basis on the projects they are doing, since these projects represent an improvement of their living conditions. We are considering offering a cash incentive to the members of the construction team. We are counting on the local municipal government for support from their work brigades, as necessary.

10. Monitoring and evaluation procedures are not clearly defined please specify.

Overview: Monitoring and evaluation will be a participatory process, based on a maximum of input from all participants, facilitated by project staff. As part of the final evaluation, a brief independent overview will be provided by the UNDP Small Grants Program.

Information gathering:

- Each extensionist will submit a monthly report that includes hours worked, locations, type of work, level of community involvement, suggestions for improvement, and other relevant information
- Each community will submit a monthly report that includes hours worked by the community technicians, type of work, participation by other community members, suggestions for improvement, and other relevant information.
- Before the final evaluation, interviews will be conducted with each extensionist, a sample of community technicians, and on-site with a sample of participating communities.

Evaluation Meetings

Bimonthly meetings for planning and evaluation

Participants: project staff and CAREL Board of Directors

Activities:

Summary of reports from extensionists and communities

Evaluation of advance in each activity area

Product: Bimonthly progress report

Semestral meeting

Participants: : project staff and CAREL Comite Directivo, Extensionists, Community technicians

Activities: Report from extensionists

Report from communities (community technicians)

Evaluation of advance in each activity area

Areas needing additional attention

Product: Midway progress report

Final Evaluation

Participants: UNDP Small Grants Programme, project staff and CAREL Board of Directors, extensionists, community technicians

Activities:

Report from extensionists

Report from communities (community technicians)

Evaluation of deliverables achieved in each activity area

Lessons learned

Product: Final Report and Evaluation

11. Does CAREL have plans to build more micro-hydroelectric systems in the 12 months of the project?

To clarify, CAREL introduced the concept of participatory community micro-hydro development to the Dominican Republic in 1997. Communities build their own micro-hydro systems with support from a network of institutions and individuals. CAREL plays the lead role in technical training and support, and will continue to do so. Sixteen systems are now under (or about to begin) construction, and CAREL will play a critical support role in most of these projects.

12. If this project is selected for funding, how will it impact the creation of new micro-hydroelectric systems? Is there a clear need and a plan to build new systems?

No formal study has been done, but there appear to be at least 1,000 appropriate sites for community hydroelectric systems in the Dominican Republic, and interest in building systems is increasing rapidly, both among communities and funders. Eleven systems have been built over the last 15 years. Sixteen are now under or about to begin construction. The current technical resources are already stretched to the limit. This proposal will create a much broader and more effective technical support structure. With adequate support, projects will be completed much more rapidly, the chances of abandoned projects greatly reduced, and momentum created that will result in many more projects. The support structure to be created under this proposal is designed to expand as the number of hydroelectric projects grows.

13. Project outputs, dissemination materials and documents will be posted in the OAS Sustainable Communities Website giving the proper credit, please confirm your agreement with this policy.

We are in agreement with the broadest possible distribution of our work, including through the OAS

On the budget:

14. What is understood by "Incentivos Comunitarios" in the budget?

In the Dominican Republic, it is common practice to pay community members a small stipend for their participation in community projects. It is understood that this not a salary, and is typically 30% or less of the market value of the labor. Participants see themselves as donating most of their labor, with the stipend providing some compensation for the time lost in agriculture, and providing a psychological and economic incentive. This approach has been very effective in road repair and community building construction projects in El Limon

15. Under the budget by Activity, in Activity 3 "Capacitacion Tecnicos Comunitarios" the amount for personnel is \$5,995. However, according

to the description, 10 workshops * 20 hours * \$12 should be \$2400.
Please clarify.

Detail should have been changed to “10 three-day workshops” The \$ 2,400 was from the first draft and refers to presenter hours in the workshops. The \$ 5,995 figure includes design and preparation of workshop materials, organizing workshops, liaison with communities, site logistics, etc, and is based on the percentage of each employee’s total time projected to be spent on this activity.

16. Please clarify what is understood by “Costos Sociales” in the Budget by Category.

Employee benefits, particularly health insurance premiums

17. In the budget by Activity, please add a column with “units” to better understand where the calculations are coming from.

Certain budget items were calculated in the following manner:

Transportation and general operating expenses were estimated for the entire project, then a percentage assigned to each activity:

ACTIVITY	Construction	Network	Training	Extension	Audio-visual	Evaluation	Administration
TRANSPORTATION	20%	25%	20%	10%	10%	10%	5%
OPERATING EXPENSES	20%	20%	20%	10%	10%	10%	10%

Personnel expenses were calculated for each employee, then the employee’s time assigned to each activity as follows:

ACTIVITY	Construction	Network	Training	Extension	Audio-visual	Evaluation	Administration
Coordinator (Nolys Presinal)	15%	25%	30%	10%	5%	5%	10%
Trainer (Jon Katz)	25%	15%	30%	10%	10%	5%	5%
Planner (Luis Cordero)	5%	35%	30%	10%	5%	10%	5%
Documents (Luis Echavarria)	15%	20%	20%	10%	10%	15%	10%
Extensionist (Juan Ortiz)	10%	10%	10%	50%	0%	10%	10%
Audio-Visual (Marcia Boyd)	0%	5%	5%	5%	80%	5%	0%

PRESUPUESTO POR ACTIVIDAD

		OAS	OTROS	TOTAL
1. TERMINACION DEL CENTRO				
MATERIALES				
Cemento y Arena	2000 fundasx\$10, 13mx\$60, 8mx\$85, 4mx\$135	3500	500	4000
Varilla y Malla	1000 lb varilla x \$7, 2 rollos malla x \$50	800		800
Eléctricos	Alambre, tubos, lámparas, etc	350		350
Varios	Bisagras, candados, sellador, pintura, etc	500	300	800
EQUIPOS				
Ligador para cemento	Desde W.W.Grainger	550		550
Andamios y Escaleras	Andamio x \$650, escalera \$ 150	800		800
Herramientas de construcción	Martillos, alicates, planas, etc	200		200
Computadora y impresora	Computadora \$ 700, impresora \$200	500	400	900
Actualización enlace Internet	3 radios Ubiquiti x \$120, 2 antenas x \$70	500		500
Muebles de Aula y Oficina	10 mesas *\$80, 40 sillas * \$20, 2 escritorios * \$ 150	1400	500	1900
PERSONAL				
Equipo CAREL	(vea notas)	3135	5775	8910
INCENTIVOS COMUNITARIOS				
Equipo de Construcción	5000 horas de trabajo x \$3 (incentivo efectivo \$1/hora)	5000	10000	15000
TRANSPORTE	20% total	820	340	1160
GASTOS OPERATIVOS	20% total	722	160	882
SUBTOTAL		18777	17975	36752
2. ORGANIZACION RED DE APOYO				
TECNICO				
Personal CAREL	(vea notas)	5115	7370	12485
Alimentos	50 participantes x 3 días x \$ 10	1500		1500
Insumos	10 talleres x \$75	750		750
Transporte	25% total	1025	425	1450
Gastos Operativos	20% total	722	160	882
SUBTOTAL		9112	7955	17067

**3. CAPACITACION "TECNICOS
COMUNITARIOS"**

Personal CAREL	10 talleres de 3 días (vea notas)	5995	9185	15180
Personal "Técnicos comunitarios"	50 participantes x 20 hrs x \$10		5000	5000
Alimentos	50 participantes x 3 días x \$ 10	1500	500	2000
Insumos	10 talleres * \$75	750		750
Transporte	20% total	1025	340	1365
Gastos Operativos	20% total	722	160	882
SUBTOTAL		9992	15185	25177

**4. SISTEMATIZACION SERVICIOS DE
EXTENSION**

Personal	10 talleres de 1 día (vea notas)	2145	8305	10450
Insumos	10 talleres x \$75	750		750
Transporte	10% total	410	170	580
Gastos Operativos	10% total	361	80	441
SUBTOTAL		3666	8555	12221

**5. DOCUMENTACION PARA
SOCIALIZACION / AUDIO-VISUAL**

Personal	(vea notas)	2365	2915	5280
Insumos	Papel, discos, etiquetas, etc	300		300
Transporte	10% total	410	170	580
Gastos Operativos	10% total	361	80	441
SUBTOTAL		3436	3165	6601

6. MONITOREO Y EVALUACION

Personal	(vea notas)	1705	3025	4730
Insumos	Papel, tinta, marcadores, paleógrafo	200		200
Transporte	10% total	410	170	580
Gastos Operativos	10% total	361	80	441

SUBTOTAL		2676	3275	5951
				0
7. ADMINISTRACION				0
Personal	(vea notas)	1540	3025	4565
Insumos	Papel, tinta, etc.	200		
Transporte	5% total	205	85	290
Gastos Operativos	10% total	361	80	441
SUBTOTAL		2306	3190	5496
TOTAL		49965	59300	109165

DETALLE POR CATEGORIA

DETALLE TRANSPORTE

Combustible \$ 200 x 12 meses		2400		2400
Mantenimiento \$ 100 x 12 meses		1200	600	1800
Depreciación \$ 50 x 12 meses			600	600
Viáticos		500	500	1000
SUBTOTAL		4100	1700	5800

DETALLE GASTOS OPERATIVOS

COMUNICACION				
Cuenta Teléfono e Internet	12 meses x \$ 100	1200		1200
Tarjetas Celulares	12 meses x \$ 25	300	300	600
ENERGIA ELECTRICA	12 meses x \$30	360		360
ALIMENTOS Y PREPARACION	Varios talleres, reuniones, visitantes	1500	500	2000
VARIOS		250	500	750
SUBTOTAL		3610	800	4160

DETALLE PERSONAL

EQUIPO CAREL

Coordinador (Nolys Presinal)	40 hrs/semana	6000	8000	14000
Encargado Capacitación (Jon Katz)	40 hrs/semana	5000	10000	15000
Planificación (Luis Cordero)	20 hrs/semana	5000	5000	10000
Documentación (Luis Miguel Echavarria)	20 hrs/semana	3000	2000	5000
Técnico (Juan Ortiz)	40 hrs/semana		10000	10000
Audio-Visual (Marcia Boyd)	10 hrs/semana	1000	1000	2000
Costos Sociales 10%		2000	3600	5600
SUBTOTAL		22000	39600	61600

DETALLE INCENTIVOS

COMUNITARIOS

Equipo Construcción		5000	10000	15000
Equipo Técnicos Comunitarios			5000	5000
SUBTOTAL		5000	15000	20000

CLARIFICACIONES ESPECÍFICAS EN ESPAÑOL

1. ¿Cuál será el contenido del currículo de los talleres? ¿Cuánto tiempo durará cada taller? Favor de incluir una agenda de muestra para un taller de capacitación, con los temas principales y la duración de cada parte.

Los talleres iniciales serán para los técnicos comunitarios: 2-3 personas en cada comunidad que tenga un sistema hidroeléctrico completado o en construcción. La primera serie constará de 2 talleres. Serán talleres de práctica, de 3 días, que combinarán la tecnología básica con visitas a los sitios y ejercicios prácticos. El primer taller será una introducción general a la hidroeléctrica comunitaria, el segundo se enfocará más en temas específicas, incluyendo las técnicas de construcción, el mantenimiento, y la administración.

Taller Inicial I:

1er día Mañana: Conceptos básicos de turbinas, Tipos de turbinas (Aula de clase) -3 horas
Tarde 1: Visita a las instalaciones del proyecto Hidroeléctrico, Turbina El Limón -2 horas
Tarde 2: Como medir flujo y altitud del agua (Aula) - 2 horas
Noche: Discusión de temas sociales con residentes de El Limón - 2 horas

2do día Mañana: Visita a las instalaciones Proyecto Hidroeléctrico Turbina Los Martínez -3 horas
Tarde 1: Visita a la Turbina y la Toma de Los Naranjales -3 horas
Tarde 2: La práctica de medir el flujo de agua -2 horas
Noche: Actividad cultural -2 horas

3er día Mañana 1: Discusión de las visitas de lugares visitados -1 hora
Mañana 2: Temas y retos del diseño para proyectos Hidroeléctricos -1 hora
Mañana 3: Temas y retos de construcción de los proyectos Hidroeléctricos -1 hora
Tarde 1: Cooperación intercomunitaria - 1 hora
Tarde 2: Evaluación - Media hora

2. ¿De qué tamaño será el Centro? Habrá otro uso además de su función de oficina/aula de clase? ¿Se usará a diario o solamente para talleres de capacitación?

El edificio principal se terminará con el apoyo de este proyecto. El tamaño es 24 pies por 48 pies Consta de un aula para clase y asamblea, además, una oficina. Será la sede de CAREL, se usará a diario para funciones variadas: el proyecto de videografía Visión Hembra, el centro de comunicación de REDSER (la Red Dominicana de Desarrollo Sostenible con Energía Renovable) y también se servirá como refugio de emergencia en caso de huracanes.

3. Si habrán participantes viajando de otras partes del país, quien pagará el transporte?

Los participantes viajarán de todas partes de la República Dominicana. Generalmente las comunidades cubrirán los gastos, de ingresos generados a través de cobros por el servicio eléctrico a los comenarios. En el caso de los sistemas que están en construcción (o no completados), los gastos de transporte se incluirán bajo la línea de asistencia técnica del financiamiento de los proyectos.

4. ¿Cuántas personas se capacitarán en cada taller?

Los talleres se realizarán con un grupo de 15 participantes, lo que representa el tamaño ideal. Esta cantidad es limitada, porque se necesita mucha enseñanza individual, porque el contenido de las lecciones está distanciado de las experiencias de los participantes. Frecuentemente los niveles de educación y de alfabetización son muy bajos. Tenemos previsto presentar la serie de dos talleres cinco veces, con 75

participantes en todos. Esperamos certificar unos 50 de aquellos participantes como “Técnicos Comunitarios” y los demás como “Ayudantes Técnicos.”

5. ¿Los técnicos capacitados bajo el Resultado No. 3 del proyecto serán los proveedores de los servicios de extensión? ¿Cómo los dos Resultados están vinculados?

En general, los “técnicos comunitarios” serán voluntarios, menos capacitados que los “extensionistas”, su trabajo será en sus propias comunidades y en las otras vecinas. Los “Extensionistas” serán profesionales que recibirán ingresos, son personas con mucho más experiencia y capacitación, incluyendo el diseño. Los cuales viajarán cuando sea necesario. Los “técnicos comunitarios” serán la primera línea del apoyo técnico y llamarán a un extensionista si lo necesitan.

6. Por favor, provéenos más detalles sobre las 500 horas de servicios técnicos que se entregarán bajo Resultado 3 y Resultado 4.

“Técnicos comunitarios”:

- Evaluación de potencial hidroeléctrica de comunidades vecinas
- Supervisión de construcción zanjas y tubería (sistemas nuevos)
- Participación en la instalación de turbinas (sistemas nuevos)
- Participación en alambración de distribución (sistemas nuevos)
- Supervisión de alambración de las casas (sistemas nuevos)
- Mantenimiento de sistemas actuales

“Extensionistas”

- Desarrollo de perfiles de sistemas nuevos
- Diseños preliminares (sistemas nuevos)
- Supervisión de construcción de obras civiles: tomas, desarenadores, zanjas y Tuberías (sistemas nuevos)
- Supervisión de instalación de turbinas (sistemas nuevos)
- Participación en la alambración de sistemas nuevos
- Supervisión de la alambración de las casas (sistemas nuevos)
- Supervisión de puesto en servicio (sistemas nuevos)
- Solución de problemas y reparaciones mayores (sistemas actuales)

7. ¿Cómo el Centro de Capacitación cubrirá sus costos de operación cuando el Proyecto se acabe? ¿Habrá un personal permanente en Centro?

CAREL tendrá su sede en el Centro, con un personal permanente. Los nuevos proyectos hidroeléctricos pagarán los servicios de extensión de inicio, y la capacitación de sus técnicos comunitarios, con sus presupuestos de asistencia técnica. Proyectos de continuación pagarán los servicios de extensión que necesiten con sus ingresos de electricidad. CAREL brindará una variedad de otros talleres de desarrollo rural: ya se planifica un curso sobre la extensión del internet inalámbrico, también un curso sobre la producción video de comunitaria.

8. En cuanto al cronograma, explíquenos si el Centro – ya 70% completado -- se podrá terminar en menos que 5 meses? ¿Por qué Uds. necesitan 3 meses para conseguir los materiales?

Hasta ahora, todo el trabajo en el Centro se ha hecho de manera voluntaria. Con un incentivo pequeño la construcción se adelantará mucho más rápido. Se necesitan comprar los materiales en el periodo de construcción mismo, especialmente el cemento, lo cual tiene una vida corta de almacenamiento en un ambiente húmedo.

9. En la sección "Justificación" Uds. dicen que los miembros de una comunidad harán una contribución grande con su mano de obra. ¿Uds. están ciertos de que se pueda contar con la voluntad y la disponibilidad de voluntarios? ¿Si la comunidad no provee la mano de obra necesaria, Uds. tienen una estrategia para compensar los costos sin comprometer ni el marco de tiempo ni el presupuesto de proyecto?

Existe un compromiso fuerte de los miembros de las comunidades a trabajar voluntariamente en los proyectos que se ejecutan, puesto que éstos representa una mejoría en la condiciones de vida de ellos. Además tenemos contemplado proveer de un incentivo a un equipo de personas para la construcción. Contamos con relaciones y compromisos con el Ayuntamiento Municipal para apoyar con sus brigadas de obreros en caso de ser necesario.

10. Los procedimientos para monitorizar y evaluar no están bien definidos. Favor de clarificar.

Visión de conjunto: Monitorizar y evaluar será un procedimiento participativo, basado en un máximo de aporte de todos participantes, facilitado por el personal del proyecto. El Programa de Pequeños Subsidios (PPS) del PDNU proveerá una visión de conjunto corta e independiente como parte de la evaluación final.

Recogimiento de información:

- Cada extensionista presentará un informe mensual con las horas trabajadas, las ubicaciones del trabajo, el tipo de trabajo, el nivel del involucramiento comunitario, las sugerencias para mejoramiento y otra información relevante.
- Antes de la evaluación final, se realizará una entrevista con cada extensionista, con una muestra de los técnicos comunitarios, y con una muestra de las comunidades participantes (en sus sitios).

Reuniones de Evaluación:

Reuniones bimensuales para planificación y evaluación

Participantes: El personal del proyecto y el Comité Asesor de CAREL

Actividades:

- Resumen de informes por parte de los extensionistas y las comunidades
- Evaluación de progreso en cada área de actividad

Producto: Informe bimensual del progreso

Reunión Semestral

Participantes: El personal del proyecto, el Comité Asesor de CAREL, los Extensionistas y los Técnicos Comunitarios

Actividades:

- Informes de los Extensionistas
- Informes de los Técnicos Comunitarios
- Evaluación del progreso en cada área de actividad
- Areas que necesitan más atención

Producto: Informe de progreso a medio camino

Evaluación Final

Participantes:

- El Programa de Pequeños Subsidios (PPS) del PNUD
- El personal de proyecto
- El Comité Asesor de CAREL
- Los Extensionistas
- Los Técnicos Comunitarios

Actividades:

- Informes de los Extensionistas
- Informes de las Comunidades (Técnicos Comunitarios)

Evaluación de Entregables Logrados en Cada Area de Actividad
Lecciones aprendidas
Producto: Informe y Evaluación Final

11. ¿CAREL está planificando más sistemas de microhidroeléctrico en los 12 meses de este proyecto?

A clarificar, CAREL ha introducido el concepto del desarrollo participativo comunitario de sistemas microhidroeléctricos en la República Dominicana en 1997. Las comunidades construyen sus propios sistemas microhidroeléctricos con apoyo de una red de instituciones e individuales. CAREL tiene el papel principal en la capacitación técnica y el apoyo técnico, y lo seguirá haciendo. Ahora 16 sistemas están en construcción o están a punto de comenzar. En casi todos estos proyectos CAREL desempeñará un papel clave de apoyo. Por lo tanto en el transcurso de los 12 meses del proyecto CAREL estará acompañando estos proyectos.

12. Si este proyecto se elige para financiamiento, ¿cuál será su efecto sobre la creación de nuevos sistemas microhidroeléctricos? ¿Existe una necesidad clara? ¿Existe un plan para la construcción de nuevos sistemas?

No se ha hecho ningún estudio formal, pero existen por lo menos 1,000 lugares apropiados para sistemas comunitarios microhidroeléctricos en la República Dominicana, y el interés en la construcción de más sistemas está creciendo, tanto en las comunidades así como por parte de las instituciones financiadoras. Se construyeron 11 sistemas en los 15 años pasados. 16 más sistemas están en construcción o a punto de comenzar. Los recursos técnicos ya están estirados hasta el límite. Esta propuesta creará una estructura de apoyo técnico mucho más amplia y eficaz. Con apoyo suficiente, los proyectos se completarán mucho más rápido, la probabilidad de abandono de proyectos será reducida, y se creará un impulso que resultará en muchos más proyectos. La estructura que se creará bajo esta propuesta está diseñada para expandirse a medida que el número de proyectos hidroeléctricos se eleva.

13. Los resultados, los materiales de difusión, y los documentos se publicarán en el sitio web OAS Sustainable Communities (OEA Comunidades Sostenibles), dando el crédito apropiado. Favor de confirmar su acuerdo con esta política

Estamos de acuerdo con la distribución más amplia posible de nuestro trabajo, incluyendo a través de OEA (OAS).

Sobre el presupuesto:

14. ¿Que se entiende bajo "Incentivos Comunitarios" en el presupuesto?

En la República Dominicana, es una práctica común pagar una suma pequeña a los miembros de la comunidad por su participación en proyectos comunitarios. Se entiende que este "incentivo" no es un salario, vale típicamente de 25% (o menos) del valor del trabajo en el mercado. Los participantes están donando su trabajo y recibiendo una compensación pequeña por el tiempo perdido en la agricultura. La suma funciona como incentivo psicológico y económico. Es una práctica que ha demostrado ser muy eficaz en la reparación de carreteras y en la construcción de edificios comunitarios en El Limón.

15. Bajo el Presupuesto por Actividades, en Actividad No. 3 "Capacitación de Técnicos Comunitarios", la suma para personal es USD \$5,995. Sin embargo, según la descripción, 10 talleres x 20 horas x USD \$12 debe ser USD \$2,400. Favor de clarificar.

La suma de USD \$2400 refiere a las horas de presentadores en los talleres. La suma de \$5,995 incluye el diseño y la preparación de materiales, la organización de talleres, los enlaces con las comunidades, la

logística en los sitios, entre otros. Esta suma está basada en el porcentaje del tiempo de cada empleado que anticipamos gastar en las actividades específicas.

16. Favor de clarificar lo que se entiende bajo "Costos Sociales" en el Presupuesto por Categorías.

Beneficios a los empleados, especialmente las primas del seguro médico.

17. En el Presupuesto por Actividades, favor de agregar una columna con "unidades" para mejor entender de donde vienen los cálculos.

Ciertas partidas del presupuesto se calcularon de manera siguiente:

Se estimaron los gastos de transporte y gastos operativos del proyecto entero, y después se asignó un porcentaje a cada actividad:

ACTIVIDAD:	Construcción	Red	Capacitación	Extensión	Audio-visual	Evaluación	Administración
TRANSPORTE	20%	25%	20%	10%	10%	10%	5%
GASTOS OPERATIVOS	20%	20%	20%	10%	10%	10%	10%

GASTOS DE PERSONAL se calcularon por cada empleado, después por el tiempo asignado a cada actividad:

ACTIVIDAD:	Construcción	Red	Capacitación	Extensión	Audio-visual	Evaluación	Administración
Coordinador (Nolys Presinal)	15%	25%	30%	10%	5%	5%	10%
Capacitador (Jon Katz)	25%	15%	30%	10%	10%	5%	5%
Planificador (Luis Cordero)	5%	35%	30%	10%	5%	10%	5%
Documentos (Luis Echavarría)	15%	20%	20%	10%	10%	15%	10%
Extensionista (Juan Ortiz)	10%	10%	10%	50%	0%	10%	10%
Audio-Visual (Marcia Boyd)	0%	5%	5%	5%	80%	5%	0%